



SITMED®

Life Transport

MANUAL DEL USUARIO

VERSIÓN ESPAÑOL

AVISO LEGAL

Toda la información contenida neste manual (**revisión 004 de Febrero 2017**) es de propiedad de Sitmed Equipamentos Médicos Ltda. La Sitmed se reserva todos los derechos de autoría del contenido deste manual, que son escritas, imágenes, diseños, patentes, fabricación, distribución y venta de los productos aquí presentados. La Sitmed permite a los clientes y usuarios de sus productos la lectura y la impresión deste manual para uso de fines de instrucción. Cualquier uso que no sea para los fines especificados sólo será permitido con la autorización escrita y firmada de Sitmed.

La Sitmed se reserva el derecho en cualquier momento para hacer cambios neste manual, sean escritos, imágenes o los modelos presentados. Está prohibido cualquier uso desta publicación en su totalidad o en partes, copias de las imágenes y el contenido escrito sin la autorización por escrito y firmada de Sitmed.

Sitmed Equipamentos Médicos Ltda

(Todos Los Derechos Reservados)

Rua da Paz 1629, Nossa Senhora Aparecida – Flores da Cunha, RS – Brasil, CEP: 95270-000

Telefono / Fax: +55 54 3292 1024

E-mail: contato@sitmed.com.br

Web: www.sitmed.com.br

RESUMEN

AVISO LEGAL.....	1
INFORMACIÓN GENERAL.....	2
LÍMITE DE RESPONSABILIDAD.....	2
ATENCIÓN.....	2
PRIMEROS AUXILIOS (CONCEPTO POPULAR).....	2
EMBALAJE Y CONSERVACIÓN.....	2
LISTADO DE EQUIPAMIENTOS.....	3
IDENTIFICACIÓN Y RASTREABILIDAD.....	3
COMUNICACIÓN VISUAL.....	3
ADVERTENCIAS.....	4
SILLA DE RESCATE MCS 200 - ÁGILA.....	5
TABLA DE INMOVILIZACIÓN MIS 100 – MEDUSE.....	7
CAMILLA PLEGABLE MPS 110 – PANDORA.....	8
CAMILLA PLEGABLE MPS 120 – PANDORA 2.....	9
CAMILLA RETRACTIL MRS 310 – ESSENTIAL.....	10
CAMILLA RETRACTIL MRS 340 – TOP MOTION.....	14
CAMILLA STANDARD MSS 300 – PRIME CARE.....	15
CAMILLA DE 2 PATAS PLEGABLES MWS 320 – LEVEL UP.....	16
SOPORTES DE SUERO Y DE CILINDRO DE OXIGENO.....	17
CAMILLA X MXS 330 - ELEVEX.....	18
LIMPIEZA, ASEPSIA Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO.....	22
PROGRAMA DE MANTENIMIENTO MENSUAL.....	23
GARANTIA.....	24

INFORMACIÓN GENERAL

Este manual proporciona información importante acerca de la utilización de los equipos Sitmed. Lea con cuidado y tenga atención a todas las instrucciones de seguridad, así puede utilizar el equipo de forma adecuada y segura. Los equipos de Sitmed fueron desarrollados para su uso prehospitalario, son prácticos, versátiles, no requieren condiciones especiales de empleo y son utilizados para el transporte de personas con discapacidad y víctimas de accidentes.

LÍMITE DE RESPONSABILIDAD

La Sitmed no se hace responsable por los daños o perjuicios causados por:

- Incumplimiento de las instrucciones deste manual.
- Uso contrario a lo contenido neste manual.
- Desgaste natural de las piezas y componentes.
- Instalación o utilización incorrecta.
- Utilización por persona inexperta o no capacitada.

ATENCIÓN



Esto representa los avisos de atención que serán presentados neste manual. Los avisos pueden indicar peligro, directrices, recomendaciones o sugerencias para el uso correcto y eficiente de los equipos.

- El equipo Sitmed debe ser manejado solamente por profesionales capacitados. El uso inadecuado o incorrecto podrá dañar el equipo y lastimar al paciente y al operador.
- Utilice siempre los cinturones de seguridad y barandas laterales para garantizar el transporte seguro del paciente.
- Haga el mantenimiento periódico de acuerdo con las instrucciones deste manual. El mantenimiento garantiza una vida mayor para el equipo bien como mayor seguridad durante su utilización.
- El uso de repuestos inadecuados o no compatibles, así como modificar el equipo cambiando el proyecto original genera riesgo de accidentes, pérdida de la garantía y la consiguiente responsabilidad del propietario por daños y perjuicios. Utilice solamente piezas originales suministradas por Sitmed y antes de cualquier mantenimiento lea este manual o haga contacto con nuestro soporte técnico para recibir instrucciones y información.
- Antes de utilizar el equipo asegúrese de que todo si encuentra en perfectas condiciones. Verifique regularmente la integridad del equipo a ver si hay algún daño o componentes flojos o perdidos en su estructura.
- Almacene el equipo siempre desinfectado y en perfectas condiciones para el uso siguiente.

PRIMEROS AUXILIOS (CONCEPTO POPULAR)

Primeros auxilios se llama la primera atención aplicada al portador de enfermedad bruscas o repentinas antes de la llegada del médico. Se llama socorrista la persona capacitada para practicar los primeros auxilios, haciendo uso de conocimientos básicos y capacitación técnica que le permitió esta actuación.



Los equipos Sitmed deben ser manejados solamente por personas capacitadas y con conocimiento de las rutinas de rescate, primeros auxilios, manejo y transporte de pacientes, así como cualquier procedimiento que consiste en actividades de atención pre-hospitalaria.

EMBALAJE Y CONSERVACIÓN

Todos los equipos Sitmed son empacados con cajas de cartón, papel corrugado, PVC y otros plásticos. Después de desempacar el equipo se recomienda una limpieza completa, para eliminar cualquier contaminación restante de la fabricación. Las directrices para la limpieza y asepsia si encuentran neste manual.

LISTADO DE EQUIPAMIENTOS

Este manual incluye instrucciones de utilización y mantenimiento de los siguientes equipos Sitmed:

Silla de Rescate MCS 200 – Àgila
 Tabla de Inmovilización MIS 100 – Meduse
 Camilla Plegable MPS 110 – Pandora
 Camilla Plegable MPS 120 – Pandora 2
 Camilla Retractiv MRS 310 – Essential
 Camilla Retractiv MRS 340 – Top Motion
 Camilla Standard MSS 300 – Prime Care
 Camilla Con 2 Patas Plegables MWS 320 – Level UP
 Camilla X MXS 330 - Elelex

IDENTIFICACIÓN Y RASTREABILIDAD

Todos los equipos Sitmed son identificados con una etiqueta serial, que posee información del modelo y número de referencia para el control de rastreabilidad. Para evitar la pérdida, el desgaste y no compromisar la identificación, las etiquetas seriales si encuentran en locales de difícil acceso, sin embargo de fácil visualización. Busque la etiqueta serial en las partes internas o más bajas de los equipos para saber cuál es el modelo de equipo que tiene y para poder consultar las instrucciones neste manual.

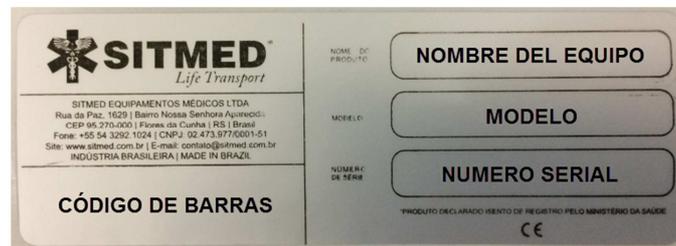


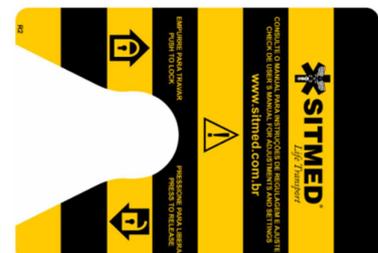
Figura 1: Modelo de etiqueta serial fijada en todos los equipos Sitmed.



Nunca quite la etiqueta serial. Además de comprometer la rastreabilidad de los equipos esto caracteriza la pérdida de la garantía.

COMUNICACIÓN VISUAL

Además de las instrucciones deste manual, el equipo de Sitmed tiene comunicación visual hecha a través de etiquetas fijadas al equipo. quede atento a las instrucciones contenidas en las etiquetas:



ADVERTENCIAS

Lea todas las instrucciones deste manual y del folleto de instrucciones basicas que sigue con el equipo. Si tener alguna duda, haga contacto inmediatamente con nuestro departamento técnico a través del e-mail: contato@sitmed.com.br o por teléfono: +55 54 3292 1024.



La Sitmed no se hace responsable por los daños o lastimas causadas por el uso deste equipo en incumplimiento con las instrucciones contenidas neste manual, o en el folleto de instrucciones basicas que acompaña el equipo. Para una mayor vida útil del equipo no exponer o utilizarlo bajo condiciones adversas como lluvia, humedad, calor y frío.



Este equipo sigue con configuración original de la fábrica. Antes de utilizarlo verifique si la configuración que usted necesita si encuentra de acuerdo con el manual. Nunca utilice el equipo si este presenta un comportamiento raro, mal funcionamiento o falla en cualquier de sus mecanismos.



Jamás haga cambio de piezas o cualquier mantenimiento que necesite alteración en la estructura del equipo sin antes contactar nuestro departamento técnico.



Respete siempre el límite de carga estipulada para cada equipamiento. Desinfectar el mismo regularmente o después de cada uso. Siga el programa de mantenimiento preventivo y realice lo mismo de acuerdo con las instrucciones deste manual.



Todos los equipos y partes utilizadas por Sitmed son reciclables. Antes de deshacerse de las piezas o equipos en desuso comprobar la necesidad de desinfección o esterilización. Si hay alguna duda o inquietud, por favor devolver el equipo para la eliminación adecuada en nuestra fábrica.



Todos los procesos de manejo de los pacientes deben ser acompañados por profesionales capacitados y calificados. No deje ningún paciente sin supervisión durante el uso de cualquiera de los equipos. Siempre siga las instrucciones de seguridad durante el transporte o manejo de los pacientes.

SILLA DE RESCATE MCS 200 - ÁGILA



PARTES Y CARACTERÍSTICAS

- A) Estructura en aluminio.
- B) Manijas plegables.
- C) Base y respaldo en material plástico.
- D) Reposabrazos (vendido separadamente).
- E) Cinturón de seguridad con enganche automotivo.
- F) Manija de pliegue y despliegue.
- G) Manija extensible.
- H) Reposapiés.
- I) Sistema de anclaje o fijación para vehículos.
- J) Ruedas de goma con diámetro de 127mm con sistema de frenos.

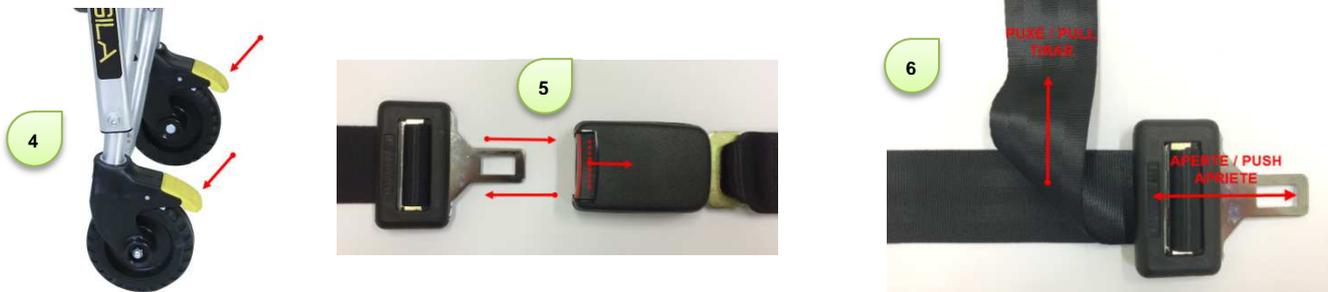


INSTRUCCIONES DE USO

1. Abra la silla jalando la barra de pliegue y despliegue (F). 2. Fije la barra de pliegue y despliegue haciendo presión hasta el final de su curso. 3. Baje el reposabrazos (D), Ponga arriba las manijas plegables (B), baje el reposapiés (H) y jale las manijas extensibles (G) de acuerdo con la necesidad de utilización.



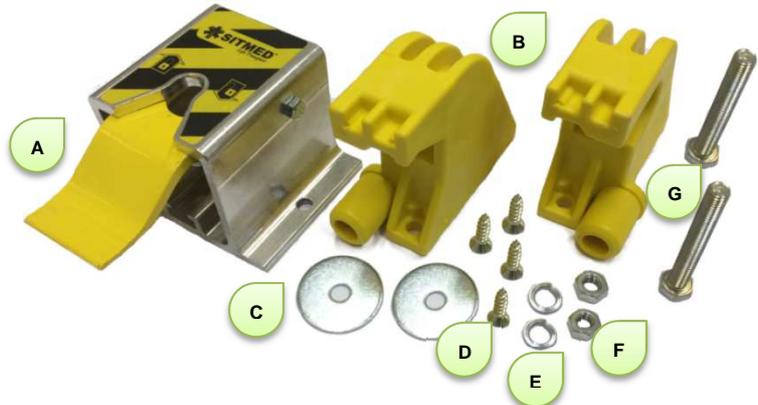
4. Antes de sentar o alzar el paciente de la silla trabe las cuatro ruedas (J), utilizando el “brake” amarillo existente en cada una de ellas. Para trabar pise en el punto externo de la pieza, haciendo presión contra la rueda. Para liberar pise en el punto oposto haciendo con que la rueda quede libre. 5. Fije el paciente utilizando el cinturón de seguridad (E). Para abrir o cerrar el cinturón pulse el botón rojo em el topo de la pieza de enganche, introduciendo o sacando el enganche metálico. 6. Caso necesitar ajuste el cinturón pulsando el enganche metálico y jalando la parte superior de la correa.



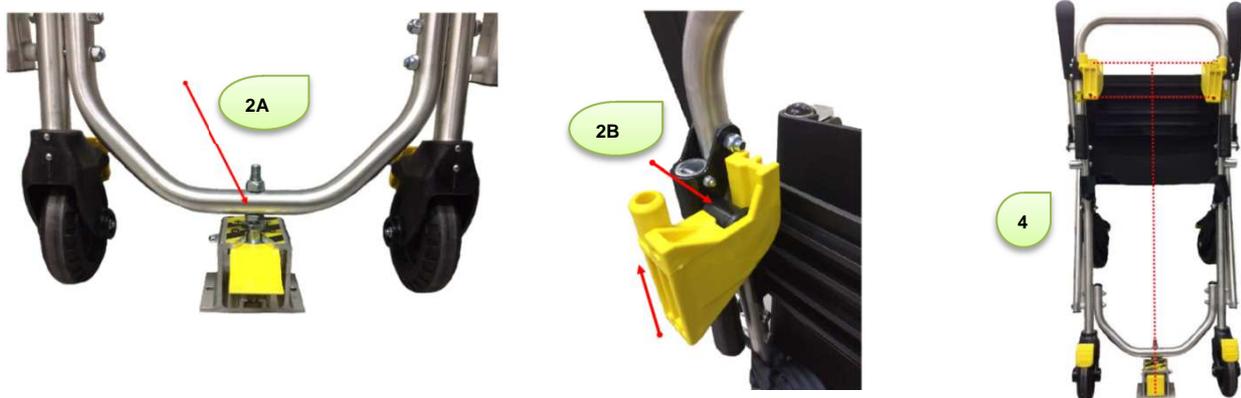
INSTALACIÓN

El conjunto de anclaje para ambulancia incluye las siguientes piezas:

- A) 01 – Traba “tortuga”.
- B) 02 – Topes plasticos.
- C) 02 – Arandelas chapista 5/16.
- D) 04 – Tornillo auto-frenante M6 X 25.
- E) 02 – Arandelas de presión M8.
- F) 02 – Tuercas M8.
- G) 02 – Tornillos M8 X 65.

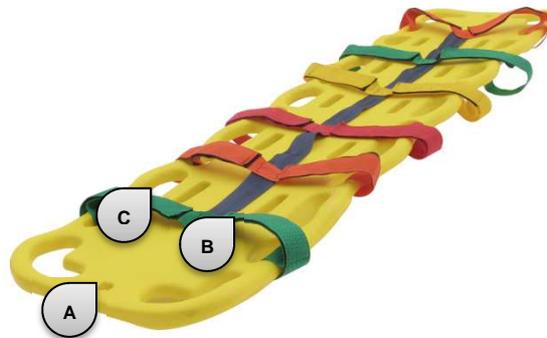


1. Para instalar la silla reserve un espacio libre dentro de la ambulancia adonde la silla puede quedar apoyada completamente, sin cualquier obstrucción. 2. Enganche la traba “tortuga” (A) en el pin reye y los topes plasticos (B) en los enganches de las manijas traseras. 3. Acerque el conjunto en la pared de la ambulancia y marque los agujeros a seren hechos desde el centro hasta de cada agujero. 4. Retire el conjunto, haga los agujeros en las posiciones marcadas y fije la traba tortuga y los topes plásticos utilizando los tornillos suministrados. 5. Fije la silla simultaneamente en los topes plasticos y en la traba tortuga, certificando-se de que la misma quedó segura.



El sistema de anclaje de la silla no fue desarrollado para transporte de pacientes. No haga transporte de pacientes sentados en la silla con la ambulancia en movimiento. Para el transporte de pacientes dentro de la ambulancia utilice siempre la camilla.

TABLA DE INMOVILIZACIÓN MIS 100 – MEDUSE



PARTES Y CARACTERÍSTICAS

- A) Estructura de polietileno en rotomoldeo.
- B) Cinturón para inmovilización estilo araña (vendido separadamente).
- C) Manijas amplias para transporte y adaptación de inmovilizadores de cabeza.

SUGESTIÓN DE USO

Abra todas las correas del cinturón araña en solamente una de sus laterales. Deite el paciente sobre la tabla realizando una maniobra de transferencia en bloco (A) o rolagem 90 grados en bloco (B). Después de deitar el paciente sobre la tabla pase las correas abiertas sobre el mismo, arreglando la posición de acuerdo con la necesidad y fijando nuevamente en la tabla utilizando las aperturas específicas para fijación de las correas.

A los fines de la inmovilización la posición final del paciente debe ser la misma de la imagen (C). Para una mejor y mas segura inmovilización se debe utilizar collarín cervical y inmovilizador de cabeza (no suministrados por Sitmed). Para mayor seguridad se recomienda transportar el paciente con cuatro camilleros, colocados en las posiciones indicadas de acuerdo con la figura (D) colocados en las posiciones 1, 2, 3 y 4. De acuerdo con el peso del paciente si debe transportar con ayuda adicional de mas dos (2) camilleros, colocados de acuerdo con las posiciones A y B de la misma figura.

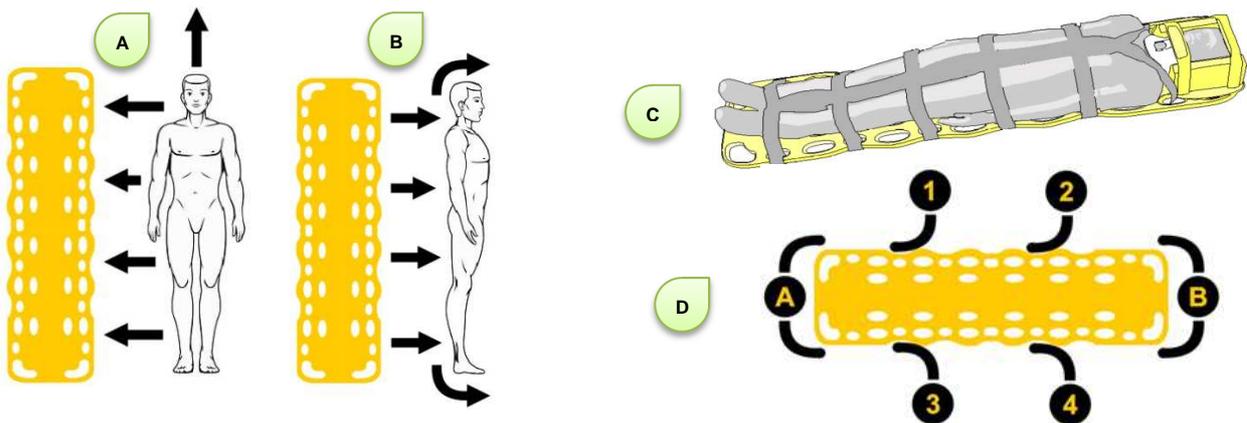


Imagen A – Transferencia en bloco: Sospender el paciente manteniendo la cervical estabilizada y ponerlo sobre la tabla.

Imagen B – Rolagem 90 grados: Rolar el paciente al lado manteniendo la cervical estabilizada, introduciendo la tabla abajo del paciente y rolar el mismo para la posición original.



El proceso de inmovilización aquí presentado es solamente una sugerencia, con basis en estandares ya existentes. El proceso de inmovilización de pacientes utilizando la tabla debe ser realizado solamente por profesionales habilitados y debe atender leyes específicas de cada país.



El transporte con la tabla al interior de ambulancias o vehículos de rescate debe ser hecho en compartimientos específicos, o fijada en la estructura del vehículo, evitando que la misma se desloque durante posibles colisiones o accidentes. La Sitmed no se responsabiliza por la manera de almacenamiento de las tablas al interior de los vehículos.

CAMILLA PLEGABLE MPS 110 – PANDORA



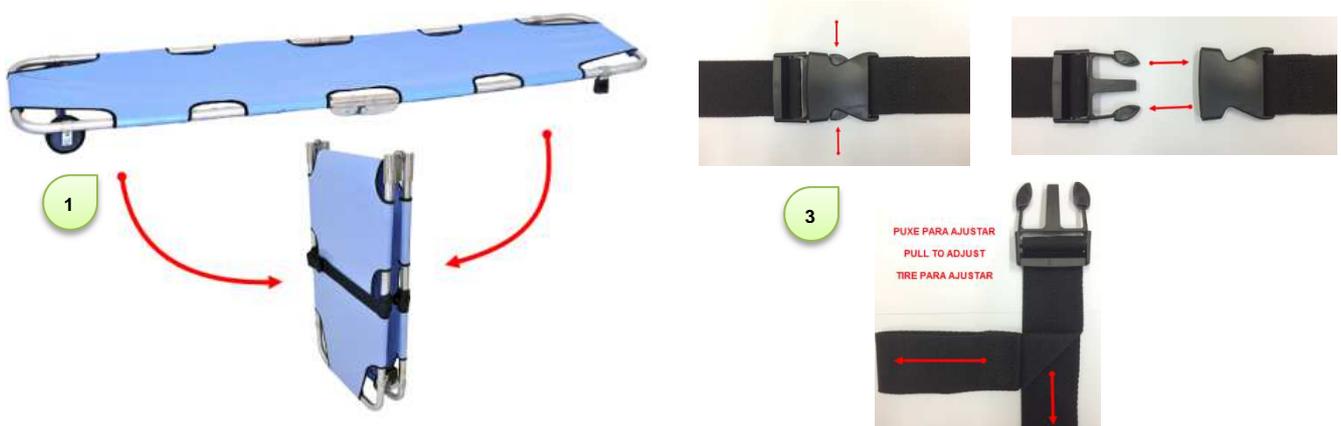
PARTES Y CARACTERISTICAS

- A) Estructura en aluminio.
- B) Cinturones de seguridad con enganche rapido PVC.
- C) Base en laminado sintético reforzado.
- D) Ruedas fijas para deslizamiento al interior de vehículos.
- E) Rodillillas plegables en aluminio reforzado.



INSTRUCCIONES DE USO

1. La camilla **MPS 110 – PANDORA** posee pliegue central unico (E), para pliegue y despliegue. Para este proceso basta asegurar la camilla por las extremidades y plegarla al medio, tanto para plegar o desplegar. 2. Deite el paciente sobre la camilla estando o no inmovilizado con la tabla de inmovilización. 3. Antes de iniciar el transporte fije el paciente con los cinturones de seguridad (B), ajustando la correa para garantizar su estabilidad.

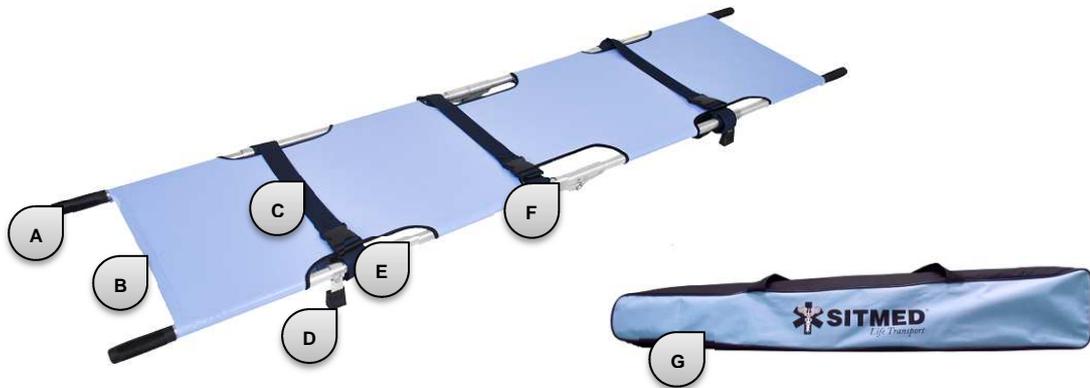


La camilla **MPS 110 - PANDORA** posee base en laminado sintético flexible, no siendo recomendado el transporte de pacientes con sospecha de lesión en la cervical sin estar inmovilizados con la tabla rígida.



No utilice la camilla con otra finalidad a no ser el transporte de pacientes. El transporte de materiales puede dañar el laminado de la base, caracterizando pérdida de la garantía.

CAMILLA PLEGABLE MPS 120 – PANDORA 2



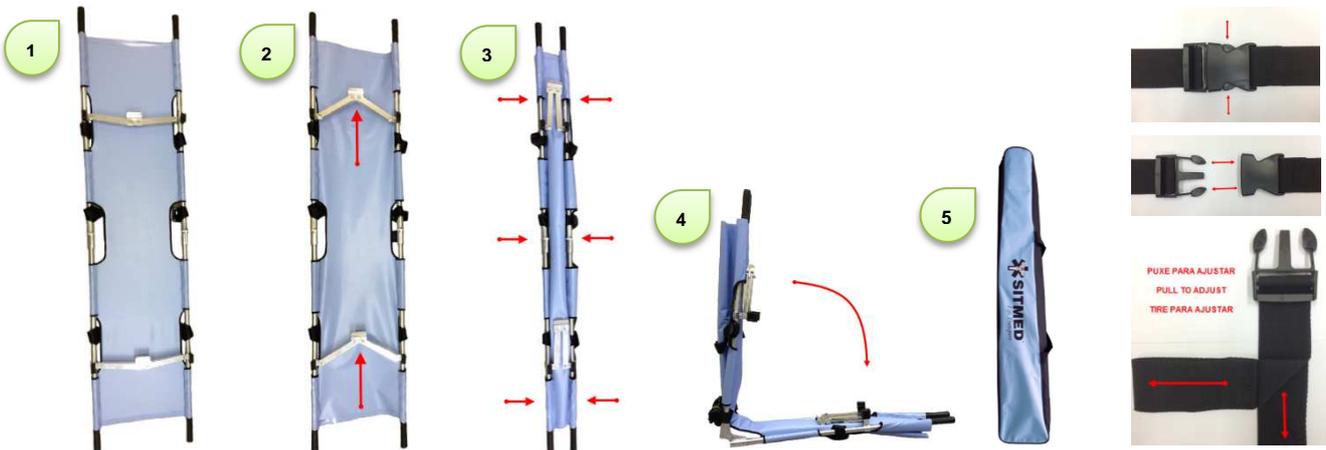
PARTES Y CARACTERISTICAS

- A) Manijas de goma para transporte.
- B) Base en laminado sintético reforzado.
- C) Cinturones de seguridad con enganche rapido PVC.
- D) Pies engomados para apoyo al suelo.
- E) Estructura en aluminio.
- F) Rodillas plegables en aluminio reforzado.
- G) Bolsa en nylon para almacenaje y transporte.



INSTRUCCIONES DE USO

1. Gire la camilla con las patas arriba.
2. Disloque las "rodillas" plegables en la dirección de las flechas.
3. Jale una de las laterales plegando la camilla en sentido longitudinal.
4. Pliegue la camilla al medio.
5. Almacene la camilla en la bolsa de transporte.



La camilla **MPS 120 - PANDORA 2** posee base en laminado sintético flexible, no siendo recomendado el transporte de pacientes con sospecha de lesión en la cervical sin estar inmovilizados con la tabla rígida.



No utilice la camilla con otra finalidad a no ser el transporte de pacientes. El transporte de materiales puede dañar el laminado de la base, caracterizando pérdida de la garantía.



Al momento de plegar la camilla tenga cuidado de acomodar el material de la base de manera que no venga a ligar o engancharse en ninguna extremidad, rompiendo o desgarrando el tejido.

CAMILLA RETRACTIL MRS 310 – ESSENTIAL



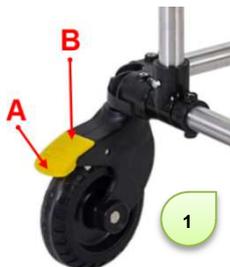
PARTES Y CARACTERISTICAS

- A) Manija trasera para transporte.
- B) Manija de despliegue en polímero.
- C) Cinturón de seguridad con enganches automotivos.
- D) Conjunto de acero con pin rey para anclaje en trabas de ambulancia.
- E) Ruedas de goma con diametro de 127mm y sistema de frenos.
- F) Estructura en duro aluminio tubular.
- G) Colchoneta densidad 33, revestido en material 100% impermeable, sellado electrónicamente.
- H) Barandas laterales rebatibles con sistema de accionamiento doble.
- I) Uniones estructurales de polímero de alta dureza y durabilidad.
- J) Sistema de seguridad anti-caída.
- K) Rodillitas plegables en polímero.
- L) Piernas delanteras reforzadas con topes de PVC de alta resistencia al impactos.
- M) Respaldo móvil (fowler) con ajuste de altura en 8 posiciones.
- N) Ruedas de ataque engomadas y sistema de ajuste fino de altura.



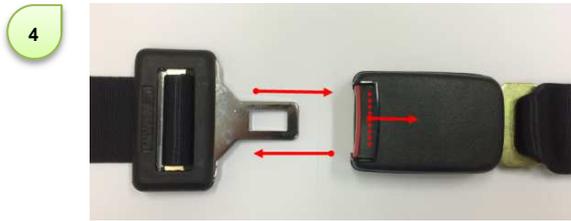
INSTRUCCIONES DE USO / FUNCIONES BASICAS

1. Freno de las ruedas: Para frenar las ruedas pise en la parte inferior del dispositivo amarillo (A) y para liberar pise en la parte superior (B).
2. Barandas laterales con doble accionamiento: Apriete la parte superior del gatillo amarillo (C) simultáneamente en ambos los lados, bajando la baranda. Para cerrar nuevamente vuelva a la posición original. La baranda va trabar automáticamente. 3. Respaldo: Jale la manija (D). Subir o bajar el respaldo en la posición deseada, haciendo trabar automáticamente en una de las 6 posiciones de altura.

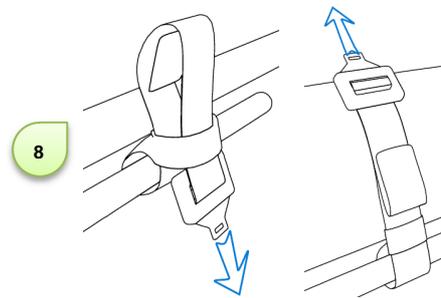
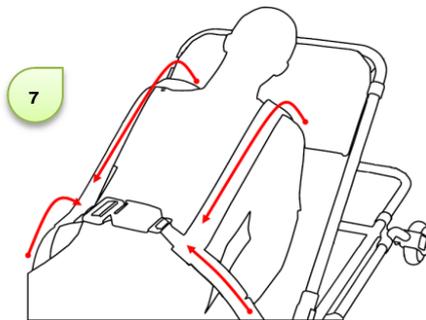


Si recomienda siempre trabar las 4 ruedas antes de poner o retirar cualquier paciente de la camilla, especialmente en terrenos empinados o irregulares.

4. Para abrir o cerrar los cinturones de seguridad pulse el botón rojo en la pieza de enganche introduciendo o sacando el enganche metálico.
 6. Caso necesitar ajustar la correa, pulse el enganche metálico jalando la parte de arriba de la correa.



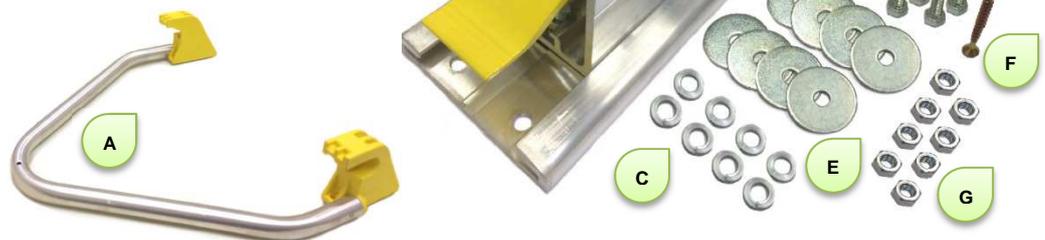
7. Para mayor seguridad del paciente siempre utilice el cinturón de seguridad de 4 puntos. El cinturón 4 puntos debe ser pasado sobre la espalda del paciente y fijado adjunto al cinturón del pecho. 8. Los cinturones también deben ser sacados periódicamente para limpieza o reemplazo. Para sacarlos o ponerlos en la camilla, pase los enganches por dentro del lazo de la base, que queda fijada en la estructura de la camilla.



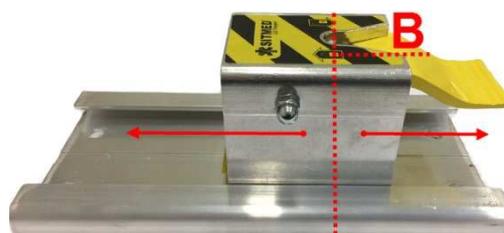
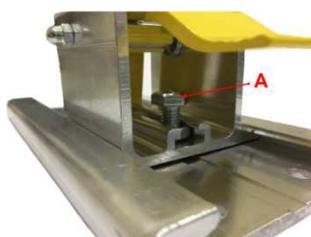
INSTALACIÓN

El sistema de anclaje para ambulancia incluye las siguientes partes:

- A) 01 – Guia de aluminio con topes.
- B) 01 – Traba “tortuga” con base de regulación.
- C) 08 – Arandelas de presión M8.
- D) 08 – Tornillos M8 X 65.
- E) 08 – Arandelas de Chapista 5/16.
- F) 08 – Tornillo auto-frenante M6 X 50.
- G) 08 – Tuercas M8.



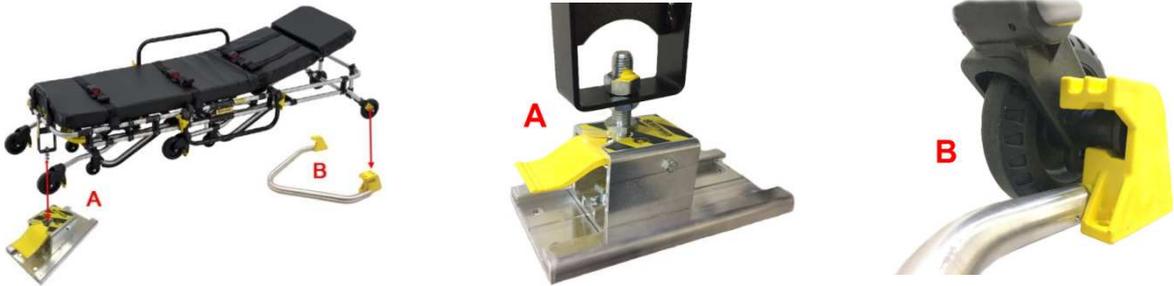
El primer paso para instalación de la camilla es ajustar la posición de la traba tortuga al centro de la base de ajuste. Para esto floje el tornillo de fijación de la tortuga (A), posicione la tortuga haciendo con que el agujero de enganche del pin rey (B) quede centralizado adjunto a la base de ajuste. Para completar ajuste el tornillo de fijación (A).



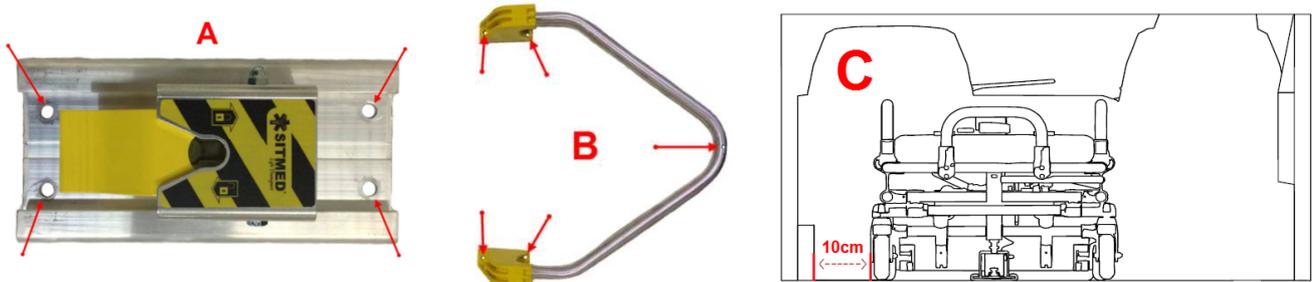


Verifique regularmente la regulación y fijación de la traba “tortuga”. Al pasar del tiempo, debido al uso, la misma puede mover suavemente, comprometiendo la fijación de la camilla. Esta regulación también debe ser hecha en caso de sustitución de la camilla.

En seguida ponga la camilla dentro de la ambulancia en el sitio deseado para instalación. Fijar el conjunto de la traba “tortuga” al pin rey (A) y encajar las ruedas delanteras en los topes plasticos (B). Cerciorarse de que tanto la traba “tortuga” cuanto las ruedas en los topes estén bien encajadas y en la posición adecuada.



Con una pluma marque los agujeros a ser hechos en el piso de la ambulancia, tanto para el conjunto de la traba “tortuga” (A) cuanto para el guía de topes (B). Los agujeros necesarios para cada conjunto son indicados con las flechas rojas. Dejar un espacio mínimo de 10cm (C) entre la camilla y la pared / mueble de la ambulancia, permitiendo el libre movimiento de las ruedas de la camilla.



Retire el conjunto dejando solamente el piso con los agujeros marcados y siga haciendo la perforación indicada. Este seguro de que los agujeros queden rectos y alineados. Ponga la traba “tortuga” y el guía de topes en las posiciones perforadas, fijando las partes con los tornillos suministrados. Ajuste todas las tuercas y tornillos los poniendo firmes y apretados.



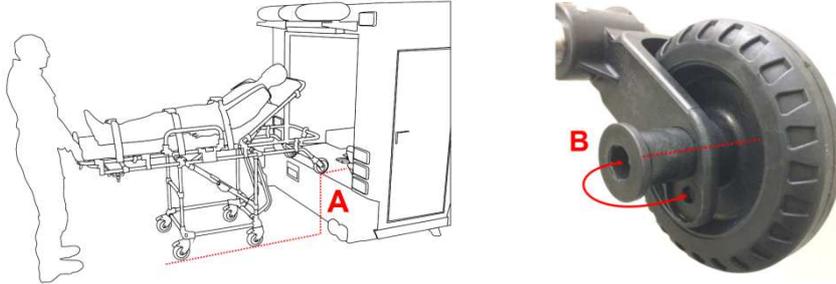
Antes de perforar el piso de la ambulancia estea seguro de que abajo del sitio elegido para instalación de la camilla no tenga partes estructurales, cableados y principalmente el tanque de combustible. Caso los tenga, tenga mucho cuidado para no perforalos. Saquelos si necesitar o contrate los servicios de un taller profesional para realizar la instalación de la camilla.

Después de fijar los conjuntos va ser necesario la regulación delgada del pin rey y de la traba “tortuga”. Teste la fijación de la camilla poniendo y sacando del sistema de anclaje, con y sin peso arriba del equipo. La fijación perfecta consiste en la anclaje simultánea del pin rey en la traba tortuga y de las ruedas en los topes del guía.

Si necesitar, arregle la altura del pin rey (A), flojando las tuercas y arreglando de acuerdo con la necesidad. La altura ideal para el pin es cuando el borde de su base queda alineada con el gatillo de la traba “tortuga” (B). También si necesitar arregle nuevamente la posición de la tortuga, de acuerdo con la instrucción en el primer paso.



Todas las camillas son producidas de acuerdo con la altura del piso de la ambulancia adonde van ser utilizadas, pero puede haber necesidad de arreglar la altura de las ruedas delanteras (ruedas de ataque). Es muy importante que las ruedas de ataque estean siempre alineadas con la altura del piso del vehículo (A). Si haber necesidad haga la regulación delgada de las ruedas, sacando el tornillo y el pin de engache (B) y moviendo para la posición inferior o superior, de acuerdo con la necesidad.



Camillas con alturas desiguales al piso de la ambulancia tienen gran riesgo de sufrir caídas al momento de ponerlas o sacarlas del interior del vehículo. Caso la camilla tenga diferencia entre la altura de la rueda de ataque y el piso de la ambulancia, la ponga fuera de servicio hasta arreglar la altura de acuerdo con las instrucciones deste manual.

INSTRUCCIONES DE USO / FUNCIONES ESPECIFICAS

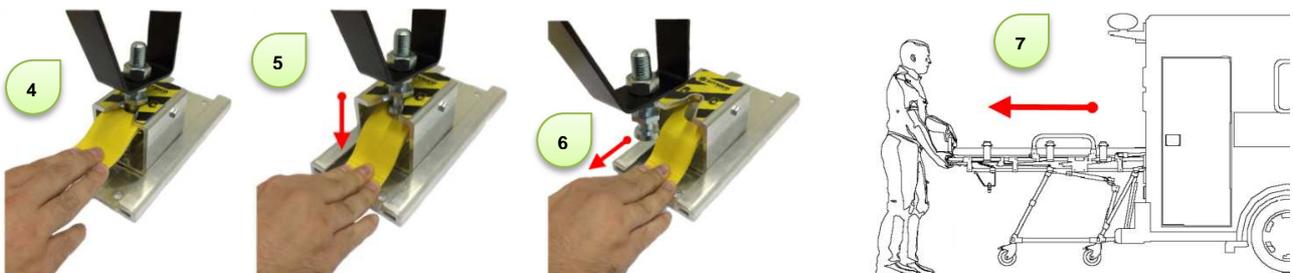


Todo procedimiento anterior de la utilización de la camilla relativo al manejo de pacientes, principalmente acerca de la inmovilización, transferencia y colocación del paciente sobre la camilla, debe ser hecha solamente por profesionales capacitados y entrenados.

1. Después de acomodar el paciente sobre la camilla empeeze el transporte hasta la ambulancia. Acerque la camilla de la ambulancia tocando los topes de las piernas delanteras (L) simultáneamente en el parachoques del vehículo. 2. Jale la palanca de retracción suspendiendo el peso del paciente hasta haber desplazado las "rodillas" (K) de la camilla. 3. Empuje la camilla para dentro de la ambulancia, manteniendo en posición 100% horizontal, hasta la misma fijar en el sistema de anclaje. Jale la camilla para certificarse de que la misma quedó bien anclada.

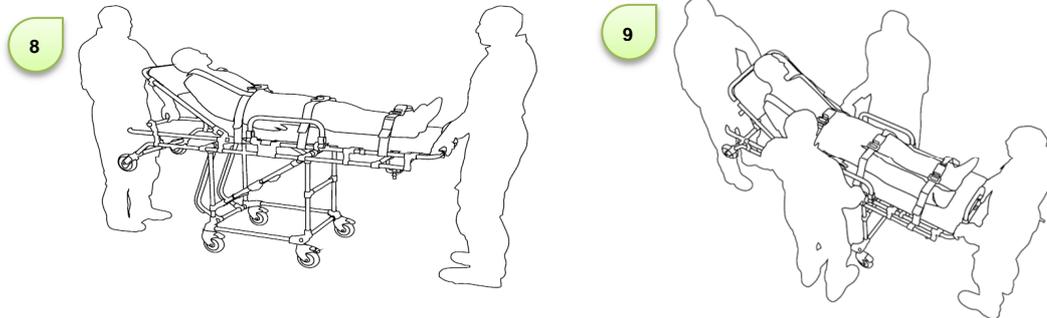


4. Para sacar la camilla del interior de la ambulancia suspenda la camilla con una de las manos, dejando la otra mano libre para presionar la traba "tortuga". 5. Presione el gatillo de la traba "tortuga" para abajo, liberando el pin rey. 6. Jale la camilla para atrás, manteniendo el gatillo de la traba "tortuga" pulsado hasta la liberación total del pin rey. 7. Saque la camilla de la ambulancia, suspendiendo el peso del paciente y manteniendo la camilla 100% nivelada en posición horizontal, hasta su total apertura y fijación de las "rodillas" plegables.



Quedar atento durante el manejo de retirada de la camilla cuando la ambulancia quedar aparcada en sitios empinados o desiguales. Puede haber necesidad de inclinación de la parte trasera de la camilla para total despliegue y fijación de las "rodillas".

8. Para un transporte mas seguro del paciente si recomienda que la camilla sea manejada siempre por dos camilleros capacitados, ubicados de acuerdo con el dibujo. 9. Para transporte de pacientes obesos o en sitios muy irregulares y con obstáculos, recomendamos que la camilla sea manejada por cuatro camilleros, ubicados de acuerdo con el dibujo.



CAMILLA RETRACTIL MRS 340 – TOP MOTION



PARTES Y CARACTERISTICAS

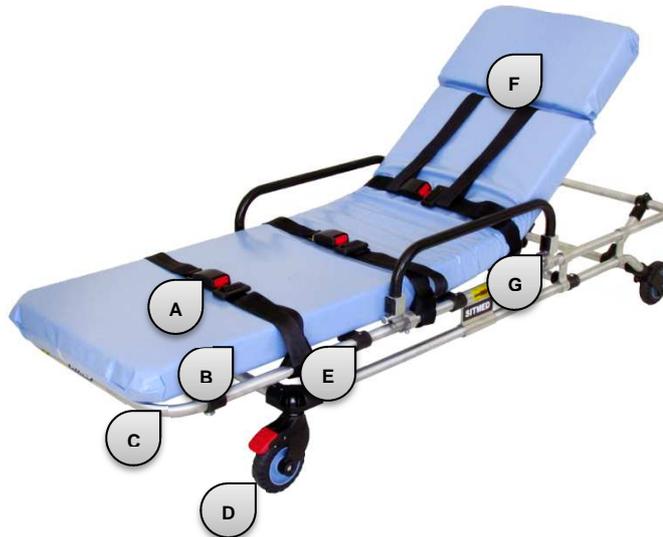
- A) Manija trasera para transporte.
- B) Conjunto de acero con pin rey para anclaje en trabas de ambulancia.
- C) Manija de despliegue en polímero.
- D) Cinturón de seguridad con enganches automotivos.
- E) Uniones estructurales de polímero de alta dureza y durabilidad.
- F) Ruedas de goma con diametro de 200mm y sistema de frenos.
- G) Colchoneta densidad 33, revestido en material 100% impermeable, sellado electrónicamente.
- H) Barandas laterales rebatibles con sistema de accionamiento doble.
- I) Sistema de seguridad anti-caída.
- J) Estructura en duro aluminio tubular.
- K) Rodillas plegables en polímero.
- L) Respaldo móvil (fowler) con ajuste de altura en 8 posiciones.
- M) Piernas delanteras reforzadas con topes de PVC de alta resistencia al impactos.
- N) Ruedas de ataque engomadas y sistema de ajuste fino de altura.
- O) Pintura electrostática en el quadro inferior (no estandar).



INSTRUCCIONES DE USO

Si aplica al modelo **MRS 340 – TOP MOTION** las mismas instrucciones del modelo **MRS 310 – ESSENTIAL**, con excepción de la limpieza y asepsia de las partes que cuentan con pintura electrostática. Esta debe ser hecha utilizando solamente paño humedecido, sin utilización de cualquier producto abrasivo.

CAMILLA STANDARD MSS 300 – PRIME CARE



PARTES Y CARACTERISTICAS

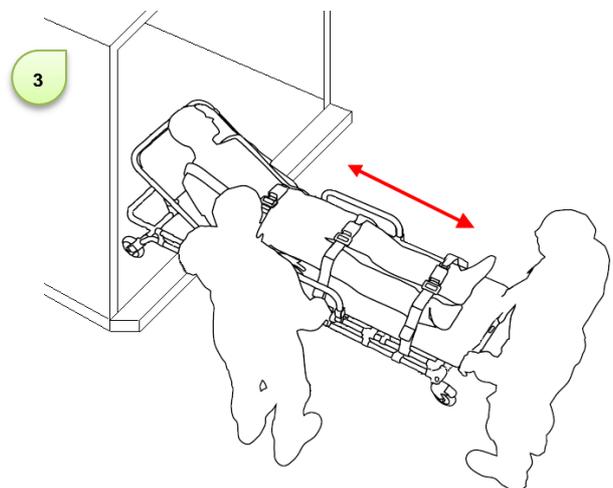
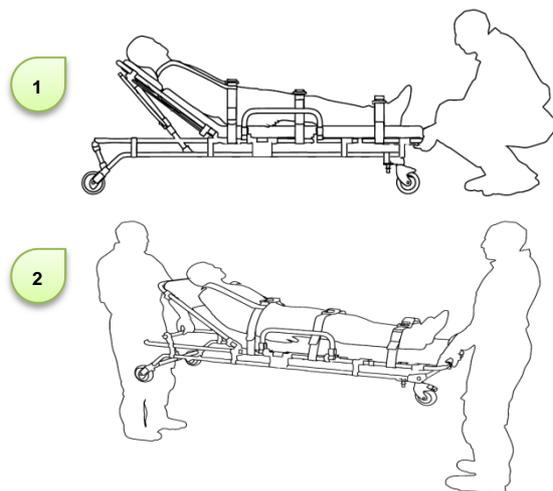
- A) Cinturones de seguridad con enganches automotivos.
- B) Colchoneta densidad 33, recubierto con material 100% impermeable, sellado electronicamente.
- C) Estructura en duro aluminio tubular.
- D) Ruedas de goma con 127mm y sistema de frenos.
- E) Uniones estructurales de polimero de alta dureza y durabilidad.
- F) Respaldo (fowler) con 8 niveles de altura.
- G) Barandas laterales plegables.



INSTRUCCIONES DE USO

Si aplica al modelo **MSS 300 – PRIME CARE** las mismas instrucciones del modelo **MRS 310 – ESSENTIAL**, con excepción del manejo del sistema retráctil, una vez que el modelo PRIME CARE no posee esta característica. El manejo deste modelo debe ser hecho de la siguiente manera:

1. Por no tener sistema retráctil con piernas, todo manejo del modelo PRIME CARE debe ser hecho al suelo. 2. El transporte y operación de entrada y salida al interior de la ambulancia (3) debe ser hecho siempre por LO MINIMO dos (2) camilleros.



CAMILLA DE 2 PATAS PLEGABLES MWS 320 – LEVEL UP



PARTES Y CARACTERISTICAS

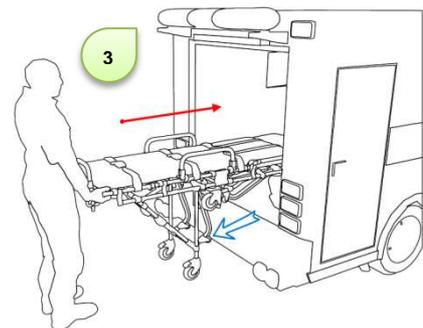
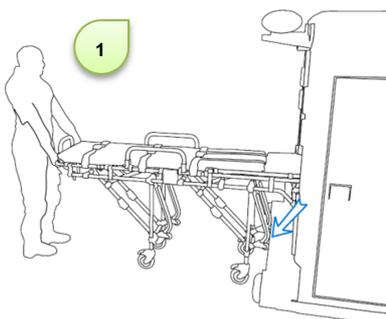
- A) Manija trasera para transporte.
- B) Conjunto de acero con pin rey para anclaje en trabas de ambulancia.
- C) Ruedas de goma con diámetro de 127mm y sistema de frenos.
- D) Manija de despliegue en polímero.
- E) Cinturones de seguridad con enganches automotivos.
- F) Colchoneta densidad 33, revestido en material 100% impermeable, sellado electrónicamente.
- G) Uniones estructurales de polímero de alta dureza y durabilidad.
- H) Ruedas adicionales de 3 pulgadas para apoyo al suelo.
- I) Barandas laterales rebatibles con sistema de accionamiento doble.
- J) Sistema de seguridad anti-caída.
- K) Rodillas plegables en polímero.
- L) Estructura en duro aluminio tubular.
- M) Respaldo móvil (fowler) con 8 niveles de altura.
- N) Piernas delanteras reforzadas con topes de PVC de alta resistencia al impactos.
- O) Ruedas de ataque engomadas y sistema de ajuste fino de altura.



INSTRUCCIONES DE USO

Si aplica al modelo **MWS 320 – LEVEL UP** las mismas instrucciones del modelo **MRS 310 – ESSENTIAL**, con excepción del manejo de pliegue de las piernas, que debe ser hecho de la siguiente manera:

Ya que posee doble sistema de pliegue el manejo de la camilla LEVEL UP ocurre en dos fases: **1.** Acerque los topes de las piernas delanteras (**N**) simultáneamente al parachoques del vehículo. **2.** Jale la palanca de retracción izquierda hasta desplazar las "rodillas" (**K**). **3.** Empuje la camilla soltando la palanca de retracción hasta acercar los topes de las piernas traseras simultáneamente en el parachoques del vehículo.



4. Después de acercar los topes traseros en la puerta de la ambulancia, jale la palanca de retracción derecha (5), empujando la camilla completamente para dentro de la ambulancia (6), hasta fijar la misma en el sistema de anclaje.



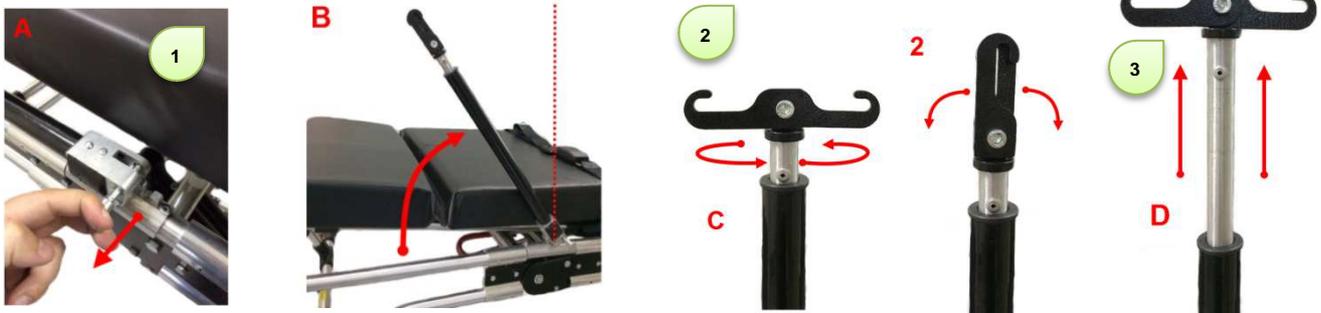
Quedar atento durante la operación de retirada de la camilla cuando la ambulancia quedar aparcada en sitios empinados o desiguales. Puede haber necesidad de inclinación de la parte trasera de la camilla para total despliegue y fijación de las “rodillas”.

SOPORTES DE SUERO Y DE CILINDRO DE OXIGENO

Los soportes de suero y cilindro de oxígeno son accesorios vendidos separadamente, que pueden ser fijados en las camillas Sitmed. Caso su camilla tenga los soportes las instrucciones para utilización son las siguientes:

SOPORTE DE SUERO

1. Alce el soporte jalando el pin (A) y alzando el soporte en posición 90 grados (B). 2. Abra los ganchos de enganche. 3. Si necesitar esticar el soporte, gire la vara en sentido antihorario (C) y jale para arriba (D).



SOPORTE DE CILINDRO DE OXIGENO

1. El soporte de cilindro fué desarrollado para transporte de cilindros hasta 23cm de diámetro. Para fijar el cilindro utilice las correas de velcro (A), corriendo a través de las barras de apoyo en la parte trasera del soporte. 2. El soporte debe ser transportado en una de las barandas laterales de la camilla. Para fijar el soporte incline ligeramente (B) y encaje los topes traseros en la baranda lateral (C). Esto sirve tanto para poner cuanto para sacar el soporte. 3. También acompaña el soporte un tope de pared, para que el soporte pueda ser transportado dentro de la ambulancia (D). Para instalación del tope elija una pared libre dentro de la ambulancia, acerque el tope en la pared, marque los agujeros y fije con los tornillos suministrados.



CAMILLA X MXS 330 - ELEVEX



PARTES Y CARACTERÍSTICAS

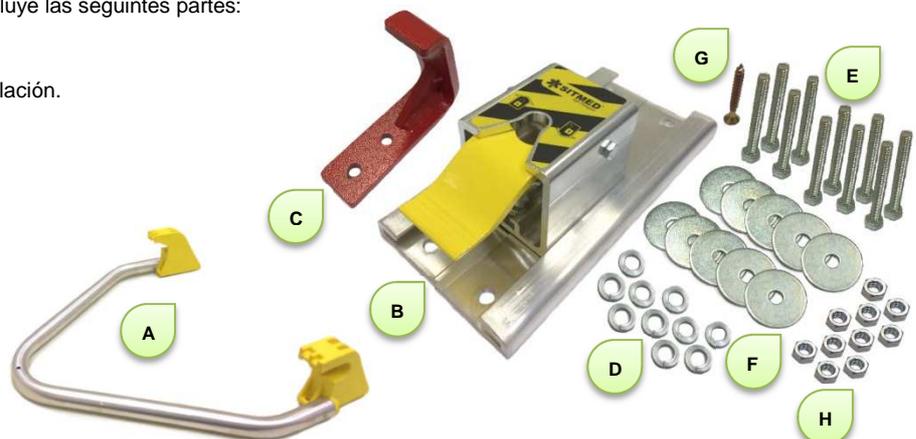
- A) Manija trasera para transporte.
- B) Sistema Trendelenburg para posición de choque.
- C) Manija de retracción.
- D) Conjunto de acero con pin rey para anclaje en trabas de ambulancia.
- E) Ruedas de goma con diámetro de 127mm y sistema de frenos.
- F) Estructura en duro aluminio tubular.
- G) Colchoneta densidad 33, revestido en material 100% impermeable, sellado electrónicamente.
- H) Barandas laterales rebatibles.
- I) Uniones estructurales de polímero de alta dureza y durabilidad.
- J) Sistema de pliegue pantógrafo (X) con 8 niveles de altura.
- K) Base para transporte de accesorios con capacidad de carga de 15Kg.
- L) Cinturones de seguridad con enganches automáticos.
- M) Respaldo móvil (fowler) con 8 niveles de altura.
- N) Marco rebatible para transporte en ascensores.
- O) Ruedas de ataque engomadas y sistema de ajuste fino de altura.



INSTRUCCIONES DE USO

El sistema de anclaje para ambulancia incluye las siguientes partes:

- A) 01 – Guía de aluminio con topes.
- B) 01 – Traba "tortuga" con base de regulación.
- C) 01 – Gancho anti-recuo.
- D) 08 – Arandelas de presión M8.
- E) 08 – Tornillos M8 X 65.
- F) 08 – Arandelas de Chapista 5/16.
- G) 08 – Tornillo auto-frenante M6 X 50.
- H) 08 – Tuercas M8.



Las funciones básicas de la camilla **MXS 330 – ELEVEX**, bien como: Barandas laterales, respaldo, cinturones de seguridad y frenos de ruedas son las mismas de la camilla modelo **MRS 310 – ESSENTIAL**, con excepción de la operación de pliegue del pantógrafo y del sistema anti-patadas, que sigue adjunto con el sistema de fijación.



Todas las operaciones de manejo, pliegue y despliegue de la camilla **MXS 330 – ELEVEX** deben ser hechas por 2 (dos) o más camilleros entrenados y capacitados.

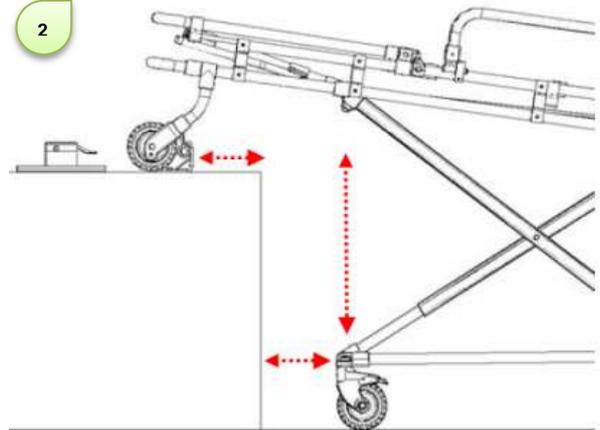
El sistema de anclaje de la camilla **MXS 330 – ELEVEX** tiene un gancho de seguridad adicional (1), llamado sistema de seguridad anti-recuo. Este sistema tiene por finalidad garantizar la seguridad durante la operación de entrada y salida de la camilla en la ambulancia. Haga la instalación del sistema de anclaje siguiendo los mismos pasos indicados para la camilla modelo **MRS 310 – ESSENTIAL**. Al final haga la instalación del gancho anti-recuo de acuerdo con la siguiente instrucción:

2. Ponga el eje de ruedas de ataque de la camilla **MXS 330 – ELEVEX** en la entrada de la ambulancia, alineando con el sistema de anclaje de manera que tenga espacio para el cuadro de ruedas subir y bajar libremente. 3. Enganche el gancho (A) en el eje móvil (B), llevando en consideración el movimiento del eje, haciendo con que fique tensado. Marque los agujeros (C), saque el gancho de la camilla, haga los agujeros en los sitios marcados (tenga cuidado para que el sitio elegido para fijación del gancho no comprometa o dañe la estructura del vehículo durante la perforación) y fije el gancho con los tornillos suministrados. 4. Tenga en cuenta que el gancho debe ser posicionado desplazado de la "traba tortuga" en acerca de 10cm (D), para izquierda o derecha.

1



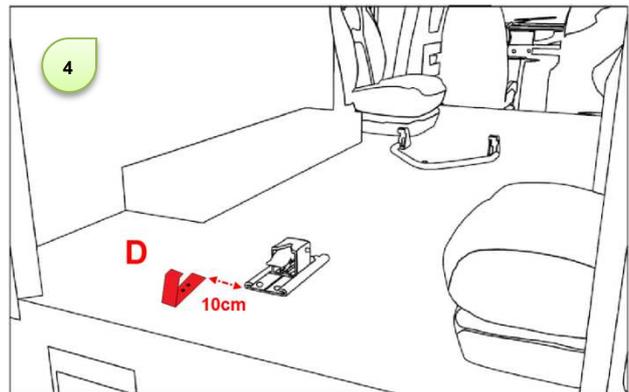
2



3



4



Nunca utilice la camilla sin instalar el sistema de seguridad adicional anti-recuo. La Sitmed no si responsabiliza por accidentes o daños decorrientes de no haber instalado este sistema. Si hay cualquier duda durante la instalación haga contacto inmediato con nuestro departamento técnico.

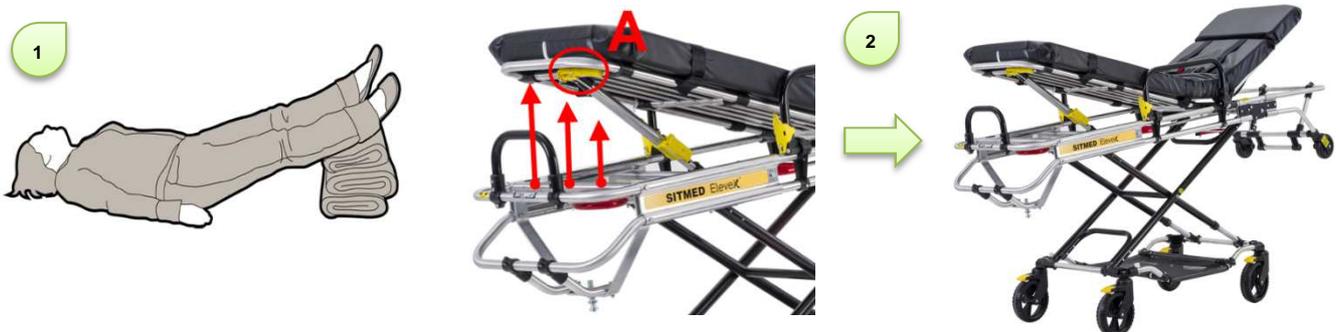
INSTRUCCIONES DE USO / FUNCIONES ESPECÍFICAS

MARCO PLEGABLE: Las camillas **MXS 330 – ELEVEX** tienen sistema de marco plegable, que permite acortar el largo total de la camilla, permitiendo un mejor transporte en ascensores o pequeños espacios. (1) Para utilizar el marco plegable ponga el respaldo todo arriba y jale la palanca roja (A) arriba. 2. Para evitar accidentes asegure el marco durante el manejo, bajando hasta su límite (B). 3. El largo de la camilla va ser reducido en acerca de 40%.


POSICIÓN DE CHOQUE (CONCEPTO POPULAR)

Choque es el estado de colapso circulatorio. El cuerpo entra en choque cuando no hay sangre circulante lo suficiente. El choque puede causar multiple insuficiencia de los órganos. Puede llevar complicaciones con riesgo de muerte, como insuficiencia cardíaca.

1. La primera atención para pacientes en choque es alzar sus piernas por lo mínimo 30cm arriba del suelo. Esta posición es conocida como posición de choque. Esto ayuda mantener la sangre en los órganos vitales, adonde es mas necesario. 2. La camilla **MXS 330 – ELEVEX** proporciona poner el paciente en posición de choque, bastando accionar el sistema similar del respaldo de la camilla, que si encuentra en la parte de las piernas del paciente. Para utilizar, jale la palanca amarilla (A) y alce hasta la posición deseada.

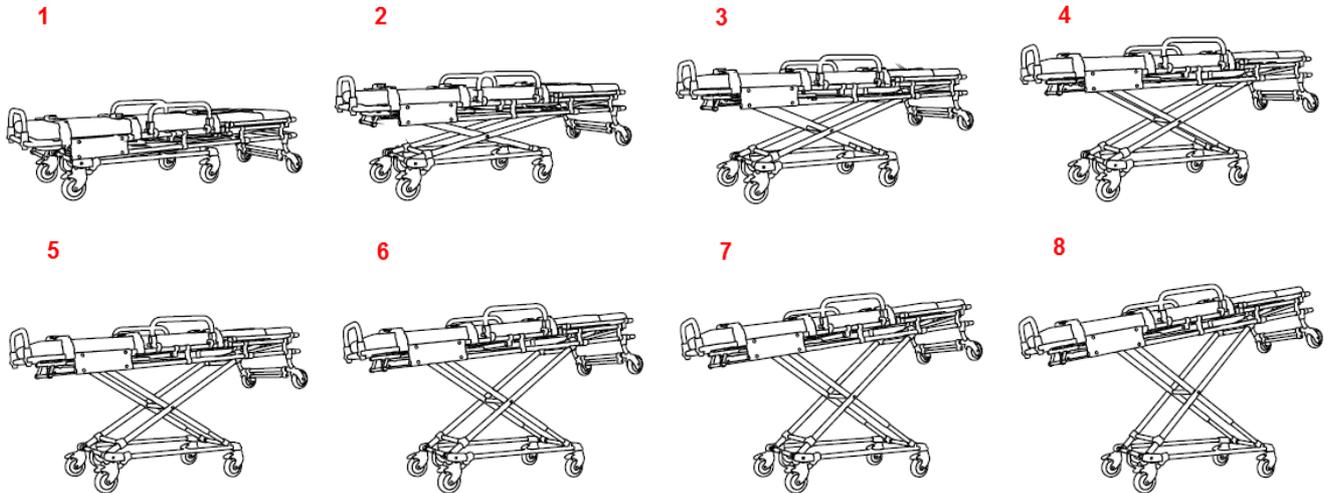

ACCIONAMIENTO

El accionamiento y ajuste de niveles de altura de la camilla **MXS 330 – ELEVEX** debe ser realizado siempre por 2 (dos) camilleros, que deben suspender el peso de la camilla / paciente antes del accionamiento, para evitar caídas o accidentes. 1. El accionamiento primário y principal es hecho a través de la palanca trasera (A), que debe ser jalada lateralmente para pliegue del sistema "X". También hay posibilidad de accionamiento secundario, a través de la palanca lateral (B), que tambien debe ser jalada lateralmente para pliegue.

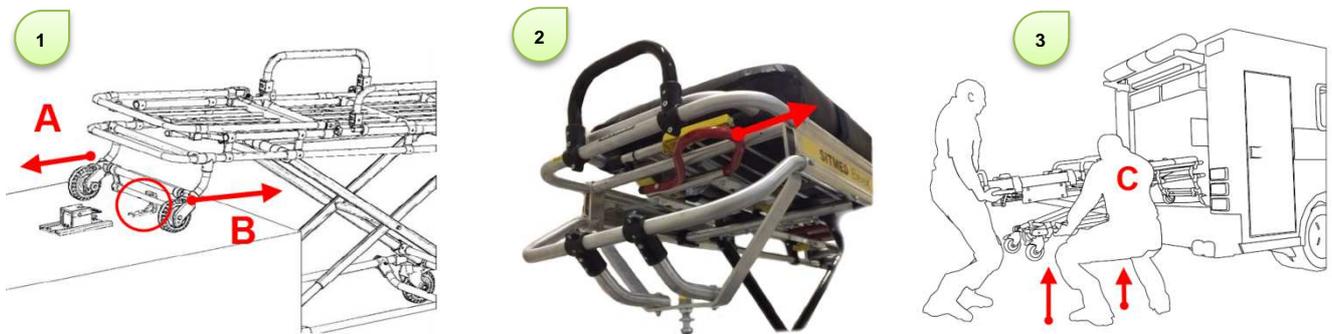


ARTICULACIÓN

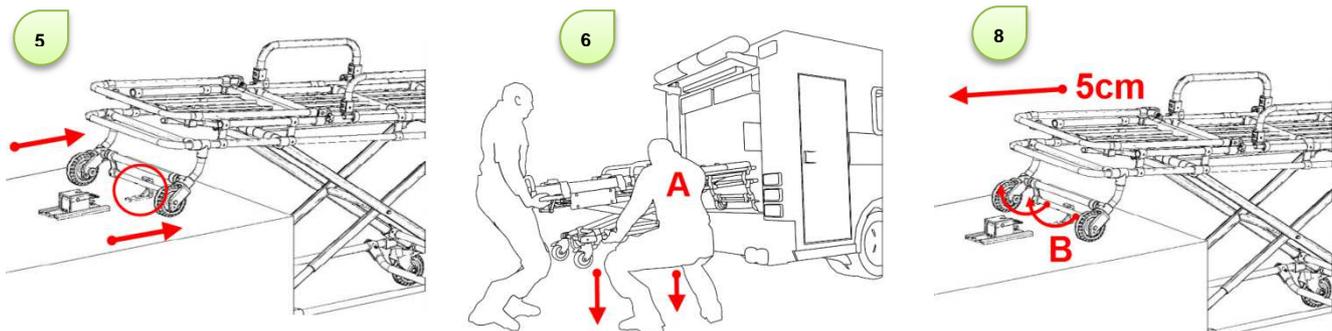
La camilla **MSX 330 – ELEVEX** puede ser arreglada en hasta 8 niveles de altura, para facilitar la transferencia de pacientes o introducirla en la ambulancia. Para arreglar los niveles de altura jale las palancas de articulación de acuerdo con la instrucción del tema anterior, subiendo o bajando la camilla de acuerdo con la necesidad. Para anclar la camilla libere la palanca haciendo con que trabe automáticamente en una de las posiciones deseadas.


ENTRANDO Y SALINDO CON LA CAMILLA DEL INTERIOR DE LA AMBULANCIA

1. Acerque la camilla de la ambulancia, arreglando en algún nivel de altura que permita su entrada nivelada al piso. Empuje la camilla haciendo con que la barra móvil del eje de las ruedas de ataque pase y enganche en el gancho de seguridad del sistema anti-recuo (**A**). Jale la camilla para quedar seguro que la mismo quedo fijada al sistema anti-recuo (**B**). 2. Suspenda el peso de la camilla / paciente y jale la palanca de articulación trasera. 3. Un camillero adicional (**C**) debe estar posicionado al lado de la camilla para alzar manualmente el cuadro de ruedas. 4. Empuje la camilla para dentro de la ambulancia fijando la misma en el sistema de anclaje.



5. Para sacar la camilla de la ambulancia libere el pin rey de la traba “tortuga” y jale la camilla suspendiendo el peso del paciente en posición 100% horizontal, hasta que la barra móvil del eje de ruedas enganche en el gancho de seguridad del sistema anti-recuo. 6. Accione la palanca de articulación y con ayuda adicional de otro camillero (**A**) ponga el cuadro de ruedas abajo, hasta alcanzar el suelo. 7. Libere la palanca de articulación y verifique si la camilla quedo trabada en uno de los niveles de altura. 8. Empuje la camilla acerca de 5cm adelante y alce la barra del eje de ruedas (**B**), liberando el gancho de seguridad. 9. Jale la camilla completamente para fora de la ambulancia.



LIMPIEZA, ASEPSIA Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO

La limpieza básica para todo los equipos Sitmed se puede realizar usando el alcohol 70°, detergente neutro, desinfectante o germicida, desde que no abrasivo. Después de la limpieza si debe remover los residuos de estos productos para evitar el contacto directo con la piel o la mucosa de los pacientes.

En casos mas extremos, donde hay gran cantidad de sangre, fluidos o residuos, se recomienda utilizar el lavado a chorro con detergente neutro, para remover todos los residuos por completo. Después deste proceso es necesario la lubricación completa de todas las articulaciones del equipo, utilizando grasa con base de jabón de litio, o popularmente conocida como grasa blanca.

Los cinturones de seguridad deben ser lavados por inmersión en agua y jabón neutro para eliminar la suciedad mas profunda. Recomendamos reemplazar periódicamente los cinturones en un promedio de 6 meses para evitar contaminación.

Colchonetas que han desgarrado o perforado la tapa protectora deben ser reemplazadas inmediatamente.



Desde que los equipos se aplican en las operaciones de APH - Atención Pre Hospitalaria si recomienda una limpieza completa después de cada utilización, siguiendo las instrucciones descritas en el tema anterior.

Por si tratar de equipos con articulación y mecanismos móviles el mantenimiento constante es muy importante para garantizar la perfecta funcionalidad, seguridad y incremento de vida útil. É muy importante que el dueño o encargado responsable ejecute inspección y mantenimiento constante en los equipos. La inspección y mantenimiento deben contemplar los siguientes puntos:

- Chequear si hay daños en la estructura, piezas o articulaciones.
- Componentes o piezas flojas o rotas por el uso demasiado.
- Si tornillos y tuercas si encuentran ajustadas y en sus respectivas posiciones.
- Pines de acero fuera de posición.
- Si las ruedas no estan girando flojas y si los frenos si encuentran efectivos.
- Si todas las partes móviles estan trabajando correctamente.
- Si el respaldo móvil si encuentra trabando en todas las posiciones.
- Si la colchoneta si encuentra limpia y sin perforaciones.
- Si los cinturones de seguridad si encuentran limpios, fijados en el equipo y trabajando perfectamente.
- Si los sistemas de articulación si encuentran plegando las piernas o partes móviles.
- Si las ruedas de entrada si encuentran en la misma altura del piso de la ambulancia.
- Si la camilla si encuentra entrando y sallindo correctamente de la ambulancia.
- Si los sistemas de anclaje si encuentran firmes y si la camilla queda fijada perfectamente.



Si durante una verificación si detectar daños o cualquier otro comportamiento anormal, el equipo debe tener su uso inmediatamente descontinuado hasta sufrir mantenimiento.



No manipule la estructura del equipo tampoco haga mantenimiento utilizando partes de hierro, alambres, cuerdas, clavos o elementos paliativos para reparación. Antes de cualquier mantenimiento haga contacto con nuestro departamento técnico. Utilize solamente partes originales de Sitmed. La utilización de partes o piezas no originales de Sitmed es responsabilidad del propietario y cuenta como perdida de la garantía.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO MENSUAL

Utilice el esquema a seguir para llevar a cabo el mantenimiento periódico de su equipo, garantizando una mayor vida útil y seguridad:

MES:	FECHA:	RESPONSABLE:	TURNO:	CARRO Nº:	OBSERVACIÓN:
ENE					
FEB					
MAR					
APR					
MAY					
JUN					
JUL					
AGO					
SEP					
OCT					
NOV					
DIC					

MES:	FECHA:	RESPONSABLE:	TURNO:	CARRO Nº:	OBSERVACIÓN:
ENE					
FEB					
MAR					
APR					
MAY					
JUN					
JUL					
AGO					
SEP					
OCT					
NOV					
DIC					

GARANTIA

La Sitmed Equipamentos Médicos Ltda, garantiza al comprador de sus equipos la garantía contra cualquier defecto de fabricación que se presente hasta 2 años, después de la fecha de emisión de la Comercial Invoice. La presente garantía queda sin efecto si el equipo sufre cualquier daño causado por accidente, agentes de la naturaleza, uso en desacuerdo con este manual, por presentar señales de violación de estructura, por falta del número serial, ajuste o reparación hecha por persona no autorizada o aun por defecto de caso fortuito de fuerza mayor.

La Sitmed Equipamentos Médicos Ltda proveerá servicios de soporte técnico y garantía exclusivamente en su planta ubicada en la ciudad de Flores da Cunha, RS – Brazil o a través de alguno de sus representantes internacionales. El cliente ubicado en otros países va quedar responsable por los costos y riesgos de regreso y envío del equipo. La garantía solamente va tener validez si debidamente comprobado el defecto de fabricación. Va ser necesario comprobar la propiedad del equipo y el plazo de garantía a través del número serial y de la Comercial Invoice de importación del equipo.

Para mayor control de su garantía, llene la información abajo y guarde este manual para referencias futuras:

Modelo del equipo:
Número serial:
Commercial Invoice / fecha:



Cualquier duda o aclaración haga contact inmediato con nuestra equipe de soporte: Sitmed Equipamentos Médicos Ltda: Rua da Paz, 1629 – Nsra. Aparecida, Flores da Cunha, RS – Brasil. Fone: +55 54 3292 1024 / E-mail: contato@sitmed.com.br